

先輩参加者からの声で企画しました。

通訳案内士 & 大学生から学ぶ

英語で京都

1日ウォーキングツアー



近畿日本ツーリスト(株)は、ご出発の前から皆様の研修がより充実したものとなるよう応援しています。

研修に出発される前に、外国人から見た日本魅力を知っていただくツアーです。

【ツアー設定日】 **1回目** 6月12日(日) **2回目** 6月19日(日)

両日とも同内容にて実施します。ご都合の良い日をお選びください。

研修先の国に対する調べ学習や 英語の事前学習が十分であっても、意外と私たちの自国について説明が できないのが現状です。この研修ではプロの通訳士から、日本文化や習慣や外国人が感じている疑問等について、英語でレクチャーをします。また、外国人へのインタビューを現役大学生と一緒にチャレンジをします。私たちの知らない日本の魅力について考えます。

Point ①

通訳ガイドのレクチャーをより身近に聞き取りやすくするためにトラベルイヤホン(受信機)を1人1台利用します。

ホームステイに役立つ日本を説明する
“虎の巻”をプレゼント!!



Point ②

通訳案内士(通訳ガイド)とは

単に語学力が優秀であるだけでなく、日本の地理・歴史・産業・経済・政治および文化といった分野に至る、広い知識・教養を持って、外国人に日本を紹介するという重要な役割を担っています。外国人旅行者に日本の良い印象を持ってもらうことは、正しい日本理解の第一歩となり、“民間外交官”とも言える国際親善の一翼を担う やりがいのある仕事です。

コース内容

ウォーキングツアーです。履き慣れた靴でご参加ください。

※訪問地の順序は入れ替わる可能性があります。
※天候等により当日コースを変更する場合がございます。

京阪「清水五条駅」 …… 清水寺・地主神社・音羽の滝 …… 清水順正おかべ家 ……
集合/午前09:30 11:30頃 (ご昼食)

《先輩大学生と共にグループワーク》 …… 三条河原町周辺にて再集合
(成果発表・まとめ)・午後4:30頃解散

FAX : 06-6634-0693
Mail: kiec@or.knt.co.jp

Faxまたはメールでお申込みください。

参加申込書

実施日/ □6月12日(日) □6月19日(日) <都合の良い日を選択ください。>

カガナ 性別/ 年齢 学校名

氏名/ 男・女 才

住所/〒

自宅TEL 緊急連絡先(携帯)TEL

■募集対象者 中学生・高校生

■旅行実施日 都合の良い日をお選びください。

6月12日(日) 6/1(水) 申込締切

6月19日(日) 6/8(水) 申込締切

■ご旅行代金 (お一人様)

9,800円

- 食事条件/昼食1回
- 添乗員/同行いたします
- 京都市内にて通訳ガイドが同行いたします。
- 募集人員/各出発日30名様
- 最少催行人員/15名様

ご旅行条件書(国内旅行)※詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上、お申し込みください。

■お申し込み

- (1)所定の申込書に必要事項を記入の上、FAXまたはメールにてお送りください。当社は旅行契約の申込みの受付を行います。予約の申込時点で契約は成立していません。当社が予約の承諾の旨を通知した翌日から起算して3日以内に申込金または旅行代金全額を所定の口座にお振込みいただきます。(申込書と申込金の2つが揃った時点で正式なお申し込みとなります。)
- (2)申込金は旅行代金/取消料/送迎料のそれぞれ一部または全部として取扱います。
- (3)a.旅行開始日より75歳以上の方、b.身体に障害をお持ちの方、c.健康を害している方、d.妊婦の方、e.頻回大使用者の方その他の特別な配慮を必要とする方は、その旨をお申し出ください。当社は可能な範囲内でそれに応じます。なお、お客様からの申し出に基づき、当社がお客様のために講じた特別な措置に要する費用はお客様の負担とします。
- (4)お申し込み時に20歳未満の方は、親権者の同意書が必要となります。
- (5)本旅行は近畿日本ツーリスト株式会社企画・募集実施する企画旅行で、参加される方は当社と企画旅行契約を結ぶことになります。契約は、当社の承諾と上記申込金の受理をもって成立するものと、成立日は当社が申込金を受理した日とします。
- (6)通信契約により旅行契約の締結を希望されるお客様との旅行条件

- ①当社は、当社が提携するクレジットカード会社(以下「提携会社」といいます)のカード会員(以下「会員」といいます)より、会員の署名なくして旅行代金の一部(申込金)等をお支払いを受けること(以下「通信契約」といいます)を条件に、電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の締結を希望する場合があります。ただし、当社が提携会社と無署名取扱特約を含む加盟店がない等、または事務上の理由等でお受けできない場合があります。
- ②通信契約のお申し込みの際、会員は申込みしようとする「企画旅行の名称」「出発日」等に加えて「カード名」「会員番号」「カード有効期限」等当社にお申し出いただけます。
- ③通信契約は、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を発送した時に成立します。ただし当該契約の申込みを承諾する旨の通知をメール、FAX、留守番電話等で行う場合は、当該通知が会員に到達した時に成立します。
- ④通信契約のカード利用日は、会員および当社が企画旅行契約に基づく旅行代金等の支払または払戻債務を履行すべき日とし、前者の場合は契約成立日、後者の場合は契約解除のお申し出のあった日となります。

■旅行代金・追加旅行代金

申込金、取消料、変更補償金の計算の基準となる旅行代金は、追加旅行代金は、追加代金を含めた代金を言います。追加代金は、①1〜3人部屋追加代金、②宿泊による宿泊代金などを言います。

■旅行代金に含まれるもの

- ①交通費/日程表に記載された区間のバス
- ②食事代/昼食1回
- ③観光代金/日程表に記載された観光時のガイド代、入場料金
- ④添乗員代金/全行程同行
- ※上記代金はお客様の都合により、一部利用されなくても払い戻しいたしません。

■旅行代金に含まれないもの

上記以外には旅行代金に含まれませんが、参加に当たって通常必要となる費用を例示します。

- ①集合前と解散後の費用
- ②行程中の個人的諸費用
- ③食事におけるご飲物代

■確定日曜表

確定した航空機の便名や宿泊ホテル名などが記載された確定日曜表は、ご出発の前日までにお渡しします。ただし、出発7日前以降にお申込の場合は旅行開始日当日にお渡しすることがあります。なお、交付日以前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

■旅行契約内容・代金の変更

(1)当社に天災地災、戦乱、暴動、運送・宿泊期間等のサービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運行サービスの提供その他の当社の関与できない事由が生じた場合、運行内容を変更することがあります。またその変更に伴い旅行代金を変更することがあります。著しい経済情勢の変動により通常予想される程度を大幅に超過して利用する運送機関の運賃・料金の決定があった場合は旅行代金を変更することがあります。増額の場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日目に当たる日より前にお知らせします。

■取消料のかかる場合(お客様による旅行契約の解除)

お客様は、下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。

取消日	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって				旅行開始日	旅行開始日以後
取消日	10~8日前日	7~5日前日	4日前日	3日前日	当日	翌日以後
取消料	20%	30%	40%	50%	100%	100%

当社の責任としないロー等事由によるお取消しの場合も表記取消料をいただきます。

取消料の対象となる旅行代金は表記の旅行代金に追加代金を加えた合計額です。

■取消料のかからない場合(お客様による旅行契約の解除)

下記の場合は取消料はいただきません(一部例外)

旅行契約内容に重要な変更が行われたとき、重要な変更とは「旅程保証」の項1~8に定める事項を言います。

旅行代金を変更された場合、

当社が確定日曜表を表記の日までに交付しない場合、

当社の責任としない事由により、当初の旅行日曜表の実施が不可能となったとき、

■当社による旅行契約の解除

次の場合は当社が旅行契約を解除することがあります(一部例外)

- ①お客様の数が契約書面に記載した最少催行人員に達しなかったとき、この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって、13日目(日曜日は3日目)に当たる日より前に旅行中止を当社に通知します。
- ②旅行代金を期日までにお支払いいただけず
- ③申込条件の不適合
- ④病気、団体旅行への支障その他により円滑な実施が不可能なとき

■当社の責任

当社はお客様が当旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に一定の損害が生じたとき、旅行業約款特別保証規程により、死亡補償金として1,500万円、入院見舞金として入院日数により2万円~20万円、通院見舞金として通院日数より1万円~5万円、旅行品にかかる特別補償金(15万円を限度)を、一額または一括して一定の補償限度(10万円)を支払います。ただし、日程表において、当社の手配による旅行サービスの提供が一切行われなくなった旨が明示された日については、当該日にお客様が被った損害について補償金が支払われたい旨を明示した場合に限り、当旅行参加中とはいたしません。

■お客様への責任

お客様の故意又は過失により当社が損害を被ったときは、当該お客様は損害を賠償しなければなりません。お客様は、当社から提供される情報を活用し、契約書面に記載された旅行者の権利・義務その他企画旅行契約の内容について理解するように努めなければなりません。お客様は、旅行開始後に、契約書面に記載された旅行サービスについて、記載内容と異なるものと認識したときは、旅行地において速やかに当社、当社の手配代行業者又は旅行サービス提供者にその旨を申し出なければなりません。

■お客様の支費

お客様は当社が承認した場合、所定の手数料をお支払いいただくことにより交替することができます。

■事故等のお申し出について

旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに最終日曜表でお知らせする連絡先にご通知ください。(もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくなり次第ご通知ください。)

■旅程保証

旅行中に下記に掲げる変更が行われた場合は、旅行業約款(企画旅行契約の部)の規定によりその変更の内容に応じて旅行代金に下記に定める差額を乗じた額の変更補償金を支払います。ただし、一旅行契約について支払われる変更補償金の額は、また、旅行代金の5%を限度とします。また、一旅行契約についての健康補償金の額が1,000円未満の場合

変更補償金の支払いが必要となる変更	1件あたりの率(%)	
	旅行開始日	旅行開始日以後
1. 契約書面に記載した旅行開始日又は旅行終了日の変更	1.5	3.0
2. 契約書面に記載した乗車開始日又は発着時刻(ストップを含みます)その他の行程の変更	1.0	2.0
3. 契約書面に記載した運送機関の等級又は乗車開始日以後の途中の必要変更(変更後の等級及び乗車開始日の合計額が契約書面に記載した等級及び乗車開始日の合計額以下の場合に限り)	1.0	2.0
4. 契約書面に記載した運送機関の等級又は乗車開始日の変更	1.0	2.0
5. 契約書面に記載した本邦内の旅行開始地又は出発時刻(ストップを含みます)の変更	1.0	2.0
6. 旅行開始日に記載した本邦内と本邦外との間における旅行の乗継便又は経由の変更	1.0	2.0
7. 旅行開始日に記載した宿泊機関の等級又は乗車の変更	1.0	2.0
8. 旅行開始日に記載した宿泊機関の等級の変更、設備、景観その他お客様の不適	1.0	2.0
9. 旅行開始日に記載した宿泊機関の等級の変更	2.5	5.0

■個人情報の取扱いについて

- (1)近畿日本ツーリスト株式会社(以下「当社」)および「販売店」が記載の委託旅行者(以下「販売店」)は、旅行申込みの際にご提出いただいた個人情報について、お客様の住所や連絡先・運送・宿泊期間等の手配のために利用させていただくほか、必要な範囲内において当該機関等に提供いたします。
- (2)当社、当社のグループ企業および販売店が取り扱う商品、サービスに関する情報をお客様に提供させていただいたことがあります。
- (3)上記のほか、当社の個人情報の取扱いに関する方針については、当社の店頭またはホームページでご確認ください。

■募集定員と旅行契約の締結について

この条件に定める以外の事項は当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。当社旅行業約款をご希望の方は、当社にご請求ください。当社旅行業約款は、当社ホームページhttp://www.knt.co.jpからもご覧いただけます。当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。この書面は、旅行業法第12条の4による取引条件説明書になります。また旅行業約款が成立した場合は、旅行業法第12条5により交付する契約書面の一部になります。

■パンフレット作成日:2016年4月27日 関西営業本部046016040008

■写真について:写真に掲載されるすべての写真・イラストはイメージです。

旅行企画・実施

近畿日本ツーリスト株式会社

関西国際交流センター

観光庁長官登録旅行業第1944号 JATA正会員

ポンド保証会員 旅行業公正取引協議会会員

〒556-0017 大阪市浪速区湊町1-4-38 近鉄新難波ビル8F

TEL : 06-6634-0690

FAX : 06-6634-0693

ホームページ/ www.knt.co.jp/dantai/0239/

営業時間: 月~金 9:30~18:00 (土日祝日休み)

総合旅行業務取扱管理者: 田川清広

担当: 井上



旅行業公正取引協議会会員

休業日及び営業時間外の取消、変更のお申し出には対応ができませんので翌営業日の受付となります

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う支店での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明点があれば、ご連絡なく旅行業務取扱管理者におたずね下さい。